

Tax & Legal Alert

Hungary • Issue 406 • 7 December 2009

A várhatóan 2010. május 1-jén hatályba lépő új Polgári Törvénykönyv külön szabályozza a faktoring szerződést, felismerve ennek gazdasági jelentőségét és szakítva az erre vonatkozó korábbi állapottal, amelyben több jogszabály és bírósági ítélet alkalmazásával lehetett csak megmondani, hogy mit is kell érteni faktoring alatt valójában.

The new Civil Code, which is expected to take effect from 1 May 2010, introduces specific regulations on factoring agreements. These regulations recognise the economic importance of factoring and aim to provide a legislative basis for it which has so far been missing (factoring could only be defined on the basis of case law.)

Contacts:

Russell W. Lambert
Country Managing Partner
E-mail: russell.w.lambert@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9223

Gabriella Erdős
Partner
E-mail: gabriella.erdos@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9130

Paul Grocott
Partner
E-mail: paul.grocott@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9260

Tamás Lőcsei
Partner
E-mail: tamas.locsei@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9358

Susan Lumpkin
Partner
E-mail: susan.lumpkin@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9940

Zaid Sethi
Partner
E-mail: zaid.sethi@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9289

PricewaterhouseCoopers Kft.
Wesselényi utca 16, Budapest, H-1077
Tel: + 36 1 461 9100

www.pwc.com/hu

This Tax & Legal Alert is produced by PricewaterhouseCoopers' tax department in co-operation with Réti, Antall & Madl Landwell, a Law Firm associated with PricewaterhouseCoopers.

Réti, Antall & Madl Law Firm
Wesselényi utca 16/A, Budapest, H-1077
Tel: + 36 1 461 9888

www.landwellglobal.com/hu

Hírlevél sorozat az új Polgári Törvénykönyv egyes szabályairól – 5. Faktoring az új Polgári Törvénykönyvben

Tax & Legal Alert series on the regulations of the new Civil Code

5. New Civil Code regulations on factoring

A várhatóan 2010. május 1-jén hatályba lépő új Polgári Törvénykönyv külön szabályozza a faktoring szerződést, felismerve ennek gazdasági jelentőségét és szakítva az erre vonatkozó korábbi állapottal, amelyben több jogszabály és bírósági ítélet alkalmazásával lehetett csak megmondani, hogy mit is kell érteni faktoring alatt valójában.

Az új szabályozás megszünteti a korábbi bizonytalanságot, hatályba lépésétől faktoring szerződés a faktor és a jogosult között csak írásbeli formában jöhet létre. Fontos, hogy a jövőben semmisnek minősül az olyan szerződés, amely bármely követelés faktorra történő átruházását kizárja. Faktorként bárki felléphet, de feltehetően továbbra is hatályos lesz az a jogértelmezés, amely a faktoring tevékenységet kölcsön nyújtásnak minősíti, így azt a Hitelintézetekről és pénzügyintézetekről szóló törvény értelmében csak pénzügyi intézmény folytathatja. A faktoing az – általunk nemrégiben bemutatott – engedményezés jogintézményének egy különös esete, amely eltérően rendelkezik a jogosult kezesi felelősségének, a kötelezett értesítésének és a szerződés megszüntetésének szabályairól, melyeket az alábbiakban mutatunk be.

A faktoring tevékenység keretében a jogosult követelését a faktorra ruházza át és a faktor köteles az átruházott követelést részben vagy egészben

The new Civil Code, which is expected to take effect from 1 May 2010, introduces specific regulations on factoring agreements. These regulations recognise the economic importance of factoring and aim to provide a legislative basis for it which has so far been missing (factoring could only be defined on the basis of case law.)

The new regulations remove the legal uncertainty surrounding factoring: agreements between the factor and the seller (the one who sells the receivable; the assignor) can only be made in writing. It is of key importance that any agreement that bars the assignment of receivables to the factor will be regarded as null and void. Anyone may act as a factor; however, it is likely that factoring will continue to be interpreted as a lending operation, which, under the Act on Credit Institutions and Financial Enterprises, may only be carried out by financial institutions. Factoring is a special kind of assignment (please refer to our recent newsflash on the assignment of claims and rights) to which different rules apply in respect of the assignor's liability as guarantor, the notification of the debtor (obligor), and the agreement's termination. These rules are described below.

In a factoring transaction, the seller transfers its receivables to the factor, who provides financing for all or part of the assigned receivables or assume

finanszírozni vagy a kötelezett fizetéseképtelenségének kockázatát tőle átvállalni. Mindezt a faktor díjazásra jogosult. A faktoring keretszerződés lehetősége is törvényi szintre emelkedik, amely szerint a szerződésben meghatározott keretösszeg erejéig nyújtja a faktor a rá átruházott követelések vonatkozásában szolgáltatását.

A jogosult a kötelezett teljesítéséért a faktorral szemben kezesként felel főszabály szerint, kivéve ha a jogosult a követelést kifejezetten bizonytalan követelésként ruházta át, vagy ha a faktor külön díj ellenében átvállalta a kötelezett teljesítése elmaradásának kockázatát.

Faktoring szerződés esetében a kötelezettet írásban értesíteni kell, amely aláírás hiányában is hatályos lesz, azaz akár maga a faktor is elküldheti ha azonosíthatóan megjelöli a küldőt, vagy az átruházót, az átruházott követelést, továbbá a faktort, amelynek számlájára a követelést teljesíteni kell.

A szerződést a felek 30 napos felmondási határidővel mondhatják fel, kivéve azonnali hatállyal abban az esetben, ha a kölcsönszerződés hitelező által történő azonnali hatályú felmondásának volna helye (pl.: ha a jogosult a faktort megtévesztette befolyásolva ezzel a szerződés tartalmát, illetve ha a jogosult vagyoni helyzetének romlása veszélyezteti fizetőképességét). Faktoring keretszerződés esetén az azonnali felmondás joga a faktort meghatározott kötelezettel szemben fennálló követelések tekintetében is - azaz csak a szerződés egy részére vonatkozóan is – megilleti.

Dr. Horváth Dóra
Réti, Antall és Madl Ügyvédi Iroda

the risk of non-payment by the debtor. In return, the factor will be entitled to receive a factoring fee. The possibility of concluding a framework factoring agreement will also be codified in law. Accordingly, the factor will provide factoring services in respect of the assigned receivables up to an amount specified in the agreement.

In principle, the seller will be liable as guarantor for the debtor's payment obligations to the factor, except in cases where the seller has transferred the receivables as insecure claims or where the factor has assumed the risk of non-payment by the debtor for an additional fee.

When there is a factoring agreement in place, notice of the assignment of the receivables must be given to the debtor. Such notices will be valid without the seller's signature, which means that they may also be sent by the factor. Notices must include the following information: a description of the sender or the assignor, the receivables assigned, and the factor's details, including the factor's bank account to which the collected receivables must be transferred.

Either party may terminate the agreement at 30 days' notice. Factoring agreements may also be terminated with immediate effect. In such cases, the rules will be the same as for the immediate termination of loan agreements by creditors (e.g. if the assignor has deceived the factor and the factoring agreement is therefore based on false information, or if there is a risk that the assignor may not be able to pay the factor's fees). In the case of framework factoring agreements, the factor will also have the right to terminate parts of the agreement that relate to specific debtors and claims, while the rest of the framework agreement will not be affected.

Dr. Dóra Horváth
Réti, Antall & Madl Landwell Law Firm

Tax & Legal Alert

Hungary • Issue 406 • 7 December 2009

Legal Disclaimer: The material contained in this alert is provided for general information purposes only and does not contain a comprehensive analysis of each item described. Before taking (or not taking) any action, readers should seek professional advice specific to their situation. No liability is accepted for acts or omissions taken in reliance upon the contents of this alert.

If you no longer wish to receive Tax & Legal Alert, please write to the following e-mail address: tax.alert@hu.pwc.com

© 2009 PricewaterhouseCoopers Kft. All rights reserved. "PricewaterhouseCoopers" refers to the Hungarian firm of PricewaterhouseCoopers Kft. or, as the context requires, the network of member firms of PricewaterhouseCoopers International Limited, each of which is a separate and independent legal entity